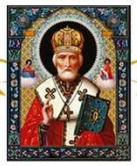


# St. Nicholas Eastern Orthodox Church

Stavropigia of the Orthodox Church in Ukraine

## Very Reverend Bohdan Zhoba, Rector

The Blessed Metropolitan Epifaniy

His Holiness Patriarch Philaret

## Bulletin for Sunday, January 6, 2019

- Saturday, January 5: Vespers, 5:00 PM
- Sunday, January 6: Divine Liturgy, 9:30 AM; Holy Supper, 5:00 PM; Vespers, 7:00 PM
- Monday, January 7: Nativity of Our Lord God and Savior Jesus Christ
  Divine Liturgy of St. Basil the Great, 9:30 AM
- Saturday, January 12: Vespers, 5:00 PM
- Sunday, January 13: Divine Liturgy, 9:30 AM, followed by Choir Concert
- Monday, January 14: Divine Liturgy of Saint Basil the Great, 9:30 AM

# *For unto us a Son is born . . .*

# Christ is Born!

# Glorify Him!

Saint Nicholas Eastern Orthodox Church, 817 North 7th Street, Philadelphia, PA 19123
stnicholaseoc.org

# Excerpt from the Christmas Message of the Metropolitan of Kyiv and All Ukraine Epifaniy

Dear Brothers and Sisters!
Christ Is Born! Glory be to Him!

Such short and simple words of this traditional Christian greeting -- CHRIST IS BORN! GLORY BE TO HIM! -- but how deep the words are because they testify to our belief that the promise of God has come true: the Savior of the world has truly appeared. The second Person of the Holy Trinity was born of the Holy Spirit and Mary the Virgin becoming also the Son of Man.

We know that the Lord Jesus Christ did all that is necessary for the salvation of all men, but it depends on each of us individually whether we accept this gift of eternal life prepared for us. Therefore, the holiday of the Nativity of Christ -- CHRISTMAS -- is not only a reminder of the ancient historical events in Bethlehem. It is not only an opportunity for good dreams and wishes, for communicating with relatives and friends, for gifts and pleasure. Christmas is a personal appeal to everyone to give their lives an answer to all that the Savior has done for us.

What is this answer? It is in two commandments set forth by God: "*Love the Lord your God with all your heart and with all your soul and with all your thoughts…and your neighbor as yourself.*" Sin divides, but love unites. Love reveals to us the unity between ourselves in goodness and truth; love returns us to unity with the Heavenly Father.

Therefore, on this holiday, understanding the meaning of the Nativity of Christ, rejoicing that the Son of God was born for the sake of us and for our salvation, we must urge ourselves to fulfill the will of God, to eradicate hate and untruth from our hearts and all that distances us from the Lord and from our neighbors, all that is opposite of love. This is not an easy task, but it is for this that the Savior of the world came to help us in its accomplishment.

For our sake, the Son of God in humility came into the world, calling everyone to peace, harmony and unity, so that we walk in the way of truth and are not deceived. Let us do everything in our power to give a good response to this call! Christ is born! Glory be to Him!

Epiphanius,
Metropolitan of Kyiv and All Ukraine
Christmas,
2018/2019,
Kyiv

# MEMORY ETERNAL

## Helen V. Sameruck

( February 14, 1925 - December 29, 2018 )

Helen V. Sameruck (née Matweychuk) of Philadelphia, PA passed away peacefully on Saturday, December 29, 2018, at the age of 93.

Born to the late Michael and Mary Matweychuk and lifelong resident of Philadelphia, Helen enjoyed spending time with her family both in the city and at the Jersey Shore. Helen was a dedicated member of Saint Nicholas Eastern Orthodox Church.

Helen is preceded by her loving husband of 61 years, Stephen Sameruck, daughter Carol (Greg) Kauriga, and son Stephen Sameruck Jr.

She is survived by devoted daughters Barbara (George) Latsios and Judith (Tom) Hanney, grandchildren Gregory, Alexis, Andrew, Alexandra, Anastasia and Cassandra, great grandchildren of Noah, Aidan, and Katrina.

Relatives and friends are invited to attend her viewing Friday, January 4, 2019, at Saint Nicholas Eastern Orthodox Church, 817 North 7th Street, Philadelphia PA at 9:00 AM, followed by Christian Burial Services at 10:30 AM.

Interment Oakland Cemetery, Adams & Ramona Avenues, Philadelphia.

In lieu of flowers donations to Saint Nicholas Church Building Fund would be greatly appreciated.

**You are invited to a traditional**
**Christmas Eve Holy Supper**
**Sunday, January 6,**
**at 5:00 pm**
**in the Firebird Grand Hall**

***prepared by the Borriello Family***

**DONATION: $25**

**Please email Vicki Borriello as soon as possible if you are attending.**
**victoria.borriello@yahoo.com**

*Our Orthodox heritage deepens the joy of the Feast of the Nativity – Christmas – and brings us closer to its spiritual message. That we may prepare ourselves properly for Christmas, the Church sets aside the five weeks preceding it as a period of fasting. Christmas is then ushered in with the traditional supper on Christmas Eve.*

*Family and friends gather for this Holy Supper. If a member is absent or has died during the preceding year, a vacant chair at the table symbolizes his or her spiritual participation in the meal. The floor under the table is covered with straw to remind the family of a manger, the lowly birthplace of Jesus Christ. In the center of the table, a candle, previously blessed, casts its warm light on the group as it offers prayers before the meal.*

*The traditional supper consists of 12 dishes to symbolize the 12 Apostles. No meat or animal fats are permitted. Some of the traditional foods are mushroom soup, bread, garlic, sauerkraut, peas, beans, potatoes, fish, fruit or vegetable filled dumplings, stuffed cabbage, nuts, raisins, prunes.*

*After the meal is over, church bells call everyone to worship. Confession will be heard at 6:30 pm, followed by Vespers at 7:00 pm.*

SAVE THE DATE

**SUNDAY, JANUARY 13, at approx. 11:00 AM**

following Divine Liturgy in the Sanctuary

# ST. NICHOLAS PATRIARCHAL CHOIR CHRISTMAS CONCERT

led by Paul Kauriga

*This is a fundraising event with donations benefitting the Choir Fund.*

*Suggested donation amounts for your Choir's future:*

*☐ Other ☐ $100 ☐ $50 ☐ $25*

Enjoy Orthodox Christmas carols, hymns and sacred songs, with solos by our professional Choir members.

# Altar Candles Lit
# For the Repose of the Soul
# of
# Newly-Departed
# HELEN SAMERUCK
# Memory Eternal

- **Payment is due for Christmas Vigils**
- **Payment is also due for Annual Vigils if yours expires at the end of 2018**
- **Sisterhood Dues for 2019: $10**
- **Annual Dues for 2019: $150 for individuals; $300 for families**

***CONFESSION will be heard every SATURDAY at 5:00 PM at Vespers and every SUNDAY at 9:00 AM before Divine Liturgy.***

## Father Bohdan's Sermon - Sunday, December 30 – Luke 14:16-24

***Today's Scripture reading is the parable of the great wedding banquet. The banquet is a metaphor for the great kingdom of God. The host of the banquet invites many socially acceptable people – guests he would like to dine and converse with. A lavish feast was prepared, and a great deal of thought and money went into the banquet. And what happened? No one showed up – plus they gave a variety of excuses for not coming, some more curious and sillier than others. From the host's perspective, he went to a great deal of trouble, demonstrating love and respect for his guests as he prepared the feast. He counted on these guests coming to his house to enjoy the feast. And they failed him. Now substitute God for the host – and substitute yourself for the guest. God invites you every day to hear His word. God is also counting on you. There are those who continually give excuses for not even coming to church. Excuses like: Times have changed…or…I don't need a church to believe in God…or…I have a direct connection to God. Such excuses could keep you from eternal salvation. So, pay attention to today's parable and accept God's invitation to his banquet. Be the person who is loyal, be the person who never lets anyone down, be the best friend anyone could have, be the one person someone else could depend on no matter what – and be the person who spreads the word of God by your example. AMEN.***

**BUILDING FUND**

- In Memory of Helen Guz
- Helen Sameruck, in Memory of husband, Stephen, son, Stephen and daughter, Carol Kauriga
- Colleen Philipp, in Memory of Charles, Pauline, Charles, Thomas and Timothy Redmond
- Vicki and Frank Borriello
- Dawn and Ron Healey
- Barbara and George Latsios
- Anonymous
- Renee and Frank Murphy, in Memory of Helen Guz
- Larry Ristik
- Renee and Frank Murphy. in Honor of Ellen and Phil Hanavin on their 30th Wedding Anniversary
- Gail Osborn, for the health of Frank Murphy
- Susan Isaac, for the health of Helen Sameruck
- Marcia Zaruba O'Connor
- In Memory of Nadia Borriello
- Robert and Shirley Stafford, in Memory of Helen Guz
- In memory of Helen Horbacz
- Gregory Skornyakov

# SUNDAY and PERPETUAL VIGILS LIT TODAY

SUNDAY VIGILS

1. In memory of Helen Krzywicki, offered by Gail Osborn
2. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered with love, Diane Kavchok
3. For the health of Barbara and George Latsios, offered by the Radziuk Family -- Dmitry, Galina, Vlada and Max
4. For the health of Judy and Tom Hanney, Godparents to Max and Vlada, offered by the Radziuk Family
5. For the repose of the soul of the newly-departed Helen Sameruck, offered by the Radziuk Family
6. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered by Dawn and Ron Healey
7. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered by Ellen and Phil Hanavin
8. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered by Colleen, Nicholas, Jennifer and Cory
9. For the health of Susan Guz and her safe travel to Ukraine, offered by Ellen and Phil
10. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered by Patricia Walker and Susan Guz
11. In memory of the newly-departed Helen Sameruck, offered by Gail Osborn
12. For the health of Robert and Shirley Stafford, from Susan Guz
13. In memory of Helen Sameruck, offered by the McMonigle family
14. For the health of our grandson, Jameson, on his 6th Birthday, offered by Baba and Pop-Pop McMonigle

PERPETUAL VIGILS

1. +The Repose of the soul of Carol Dantinne, offered by David Dantinne, Jr. and Family. exp. 11/1/19
2. +The Repose of the souls of George and Barbara Wohar, offered by Barbara McMonigle and Family. exp.11/1/19
3. +The Repose of the souls of John and Helen Guz, and John and Mary Dzwonczyk, offered by daughters/granddaughters Patricia Walker and Susan Guz. exp. 12/31/19
4. +The Repose of the souls of Helen and Michael Zaruba, and Christina and Christopher Natale. May Their Memory Be Eternal. Offered with love by Daughter/Sister/Aunt, Marcia O'Connor. exp. 10/1/19
5. +The Repose of the souls of the Kucheruk Family, Matrona, Constantine, George, William, Anthony, Anna, John "Whitey" and Helen Horbacz. exp. 7/1/20
6. +The Repose of the souls of All Members of the Sisterhood Fallen Asleep in the Lord, offered by the Sisterhood of the Pokrova. exp. 10/13/19
7. +The Repose of the souls of the Boljarevich Family, Anastasia (Nancy) Yarosh, Helen Kon, Helen and John "Whitey" Horbacz, Harry Mason, Sophie Gamble, Michael Zaruba and John Martin. PERPETUAL
8. +The Repose of the soul of my beloved husband, our devoted father and grandfather, Jack Kavchok. May his memory be eternal! Offered with love, Diane, John, Michael, Melissa, Makenzie, Riley and Kylie. exp., 8/1/19
9. +The Repose of the souls of Emil and Helen Levchenco offered by daughter, Ellen Hanavin. exp. 12/31/19
10. +The Repose of the souls of Irina and Michael Sierp, Konstantin, Olga, Lydia and Juris Teterski, Richard Boswell, and the health of all living members of the Teterski, Sierp, Boswell and Lis Families, offered by Susan Lis. exp. 9/18/19
11. +The Repose of the soul of our mother and grandmother, Helen Marx, offered by Victoria, Frank, Christopher, Stephanie, Julia, Nicholas, Krissy, Nathan and Morgan Borriello. exp. 4/19/19
12. +The Repose of the souls of my parents, Gregory and Kataryna Kotyk, Sr. and our family, Tatiana, Mary, Anna, Harry, Jr., Rose, Olga, Eleanor and grandson Stephen, offered by Virginia Sassman. exp. 8/16/19
13. +The Repose of the soul of my husband, John Sassman, in loving memory from his Virginia Sassman. exp. 8/16/19
14. +In memory of John, Susan and Paul Stetsuk, offered by Susan Isaac. exp. 12/31/19
15. +In memory of Vera, Richard and Paul Wienckowski, offered by Susan Isaac. exp. 12/31/19
16. +In memory of Evelyn Atlee, offered by the Borriello Family. exp. 12/31/18
17. +In memory of Nadia Borriello, offered by the Borriello Family. exp. 5/31/19
18. +In loving memory of our mother Lillian Fox, offered by Renee, Gail, Karen & Families, exp. 8/1/19
19. +The Repose of the souls of the Kowal Family: Andrew, Paraskeva, Andrew, Catherine, Susan, John, Nionila, Anna, David, Franklin Shultz and Edward Barrett, offered by Drew Kowal. exp. 11/1/19

## CLERGY

**Very Reverend Bohdan Zhoba, Rector**
**Cell: 215-479-1010**
**Father Deacon Daniel Terrazas**
**Cell: 267-357-5373**
**Church Hall: 215-922-9671**

**Email sneoc100@gmail.com to contribute information to this Bulletin. Info must be received by WEDNESDAY to be published in the Sunday Bulletin.**

**Publisher: Susan Guz; Editor: Fr. Bohdan**

### CHURCH COUNCIL

- Thomas J. Hanney, President
- Susan Guz, Vice-President
- Ellen Hanavin, Treasurer
- Frank Borriello, Secretary

### ENDOWMENT FUND COMMITTEE

- Thomas J. Hanney
- Frank Borriello
- Susan Guz
- George Latsios
- Serge Loginow

# The Scripture Reading for Sunday, January 6

## 32ND Sunday After Pentecost

**PRIEST**: Let us attend! Peace be unto all!

**READER**: And to thy spirit.

**PRIEST**: Wisdom!

**READER**: The Prokeimenon in the 7th Tone: The Lord shall give strength to His people! The Lord shall bless His people with peace!

**CHOIR**: The Lord shall give strength to His people! The Lord shall bless His people with peace!

**READER**: Offer to the Lord, O ye sons of God! Offer young rams to the Lord! The Lord shall give strength to His people!

**CHOIR**: The Lord shall bless His people with peace!

**PRIEST**: Wisdom!

**READER**: The reading is from the Hebrews.

**PRIEST**: Let us attend!

**READER**: Brothers...God, who at various times and in various ways spoke in time past to the fathers by the prophets, has in these last days spoken to us by His Son, whom He has appointed heir of all things, through whom also He made the worlds; who being the brightness of His glory and the express image of His person, and upholding all things by the word of His power, when He had by Himself purged our sins, sat down at the right hand of the Majesty on high, having become so much better than the angels, as He has by inheritance obtained a more excellent name than they. For to which of the angels did He ever say: "You are My Son, Today I have begotten You"? And again: "I will be to Him a Father, And He shall be to Me a Son"? But when He again brings the firstborn into the world, He says: "Let all the angels of God worship Him." And of the angels He says: "Who makes His angels spirits And His ministers a flame of fire." But to the Son He says: "Your throne, O God, is forever and ever; A scepter of righteousness is the scepter of Your kingdom. You have loved righteousness and hated lawlessness; Therefore God, Your God, has anointed You With the oil of gladness more than Your companions." And: "You, LORD, in the beginning laid the foundation of the earth, And the heavens are the work of Your hands. They will perish, but You remain; And they will all grow old like a garment; Like a cloak You will fold them up, And they will be changed. But You are the same, And Your years will not fail." Amen. **(Hebrews 1:1-12)**

**PRIEST:** Peace be unto thee, Reader.

**READER:** And to thy spirit.

**PRIEST:** Wisdom!

**READER:** Alleluia! Alleluia! Alleluia! **CHOIR**: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**READER**: It is good to give thanks unto the Lord, to sing praises to Thy Name, O Most-High! To declare Thy mercy in the morning, and Thy truth by night!

**CHOIR**: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**PRIEST**: Wisdom! Let us attend! Let us listen to the Holy Gospel. Peace be unto all.

**CHOIR**: And to thy spirit.

**PRIEST**: The reading from the Holy Gospel according to Saint Luke.

**CHOIR**: Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

**PRIEST**: Let us attend. And it came to pass in those days that a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered. This census first took place while Quirinius was governing Syria. So all went to be registered, everyone to his own city. Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, into Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David, to be registered with Mary, his betrothed wife, who was with child. So it was, that while they were there, the days were completed for her to be delivered. And she brought forth her firstborn Son, and wrapped Him in swaddling cloths, and laid Him in a manger, because there was no room for them in the inn. Now there were in the same country shepherds living out in the fields, keeping watch over their flock by night. And behold, an angel of the Lord stood before them, and the glory of the Lord shone around them, and they were greatly afraid. Then the angel said to them, "Do not be afraid, for behold, I bring you good tidings of great joy which will be to all people. For there is born to you this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. And this will be the sign to you: You will find a Babe wrapped in swaddling cloths, lying in a manger. And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying: Glory to God in the highest, And on earth peace, goodwill toward men!" So it was, when the angels had gone away from them into heaven, that the shepherds said to one another, "Let us now go to Bethlehem and see this thing that has come to pass, which the Lord has made known to us." And they came with haste and found Mary and Joseph, and the Babe lying in a manger. Now when they had seen Him, they made widely known the saying which was told them concerning this Child. And all those who heard it marveled at those things which were told them by the shepherds. But Mary kept all these things and pondered them in her heart. Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all the things that they had heard and seen, as it was told them. **(Luke 2:1-20)**

**CHOIR:** Glory to Thee, O Lord, glory to Thee.

# SCHEDULE OF SERVICES - JANUARY 2019

| | | |
|---|---|---|
| **SATURDAY, JANUARY 5:** | **Vespers, Confession** | **5:00 PM** |
| **SUNDAY, JANUARY 6:** | **Confession** | **9:00 AM** |
| ***CHRISTMAS EVE*** | **Divine Liturgy** | **9:30 AM** |
| | **Holy Supper** | **5:00 PM** |
| | **Confession** | **6:30 PM** |
| | **Vespers** | **7:00 PM** |
| **MONDAY, JANUARY 7:** | **Confession** | **9:00 AM** |
| ***CHRISTMAS*** | **Divine Liturgy of St. Basil the Great** | **9:30 AM** |
| | **Christmas Lunch** | **11:30 AM** |
| **SATURDAY, JANUARY 12:** | **Vespers, Confession** | **5:00 PM** |
| **SUNDAY, JANUARY 13:** | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy** | **9:30 AM** |
| | ***The Patriarchal Choir*** | **11:00 AM** |
| | ***led by Paul Kauriga,*** | |
| | ***Sings Traditional Christmas Carols*** | |
| | ***in the Sanctuary*** | |
| **MONDAY, JANUARY 14:** | **Circumcision of Our Lord Jesus Christ** | |
| | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy of St. Basil the Great** | **9:30 AM** |
| | **Moleben for the New Year** | |
| **FRIDAY, JANUARY 18:** | **Eve of Theophany** | |
| | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy of St. Basil the Great** | **9:30 AM** |
| | **GREAT BLESSING OF WATER** | |
| **SATURDAY, JANUARY 19:** | **Holy Theophany of Our Lord Jesus Christ** | |
| | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy** | **9:30 AM** |
| | **GREAT BLESSING OF WATER** | |
| | **Vespers, Confession** | **5:00 PM** |

**BLESSING OF HOMES BEGINS WITH HOLY WATER**

| | | |
|---|---|---|
| **SUNDAY, JANUARY 20:** | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy** | **9:30 AM** |
| **SATURDAY, JANUARY 26:** | **Vespers, Confession** | **5:00 PM** |
| **SUNDAY, JANUARY 27:** | **Confession** | **9:00 AM** |
| | **Divine Liturgy** | **9:30 AM** |

# BLESSING OF HOUSES BEGINS SATURDAY, JANUARY 19, 2019

**Please sign the sheet in the Candle Room with your preferred date.**

**Orthodox Liturgical Calendars for 2019 have arrived and are available for pick-up in the Church Hall and in the Candle Room.**

**SAINT NICHOLAS EASTERN ORTHODOX CHURCH**

817 NORTH 7th STREET PHILADELPHIA, PA 19123

*Church Hall: (215) 922-9671* *Website: stnicholaseoc.org*

V. REV. BOHDAN ZHOBA, Rector Cell: (215) 479-1010 Email: bohdansneoc@gmail.com

DIVINE LITURGY: Sundays 9:30 AM – VESPERS: Saturdays 5:00 PM

Religious Education, Church School, Adult and Young Adult Programs

*Compliments of*

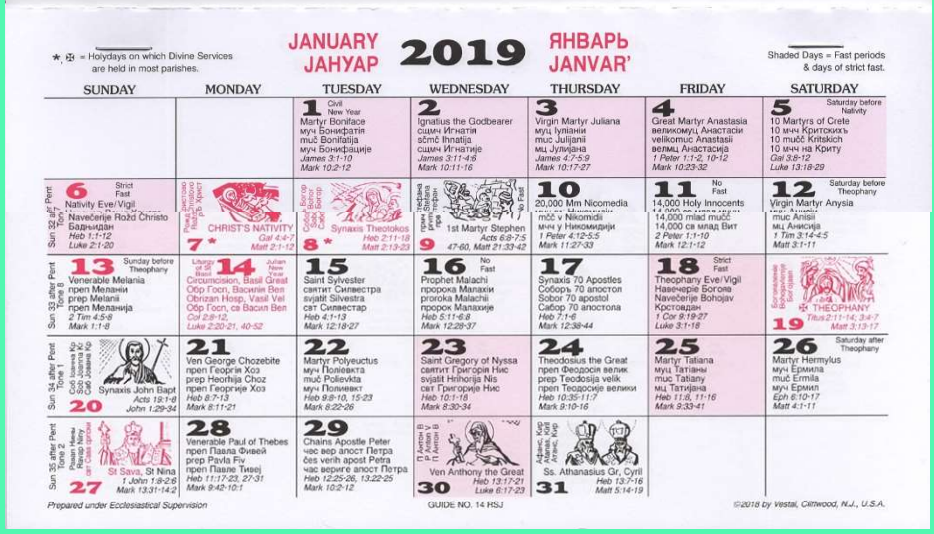
**FLETCHER-NASEVICH FUNERAL HOME**

*Three Generations of Service since 1910*

*Michael E., Anne D. & Michael F. Nasevich, Charles Taggart, Glenn Bernhardt & T. J. Sidorsky*

*Northeast: 9529 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115*

(215) 673-8153 www.fletchernasevich.com



★, ✠ = Holydays on which Divine Services are held in most parishes.

JANUARY JAHYAP 2019 ЯНВАРЬ JANVAR'

Shaded Days = Fast periods & days of strict fast.

| | SUNDAY | MONDAY | TUESDAY | WEDNESDAY | THURSDAY | FRIDAY | SATURDAY |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | **1** Civil New Year<br>Martyr Boniface<br>муч Бонифатія<br>muč Bonifatija<br>муч Бонифацијe<br>*James 3:1-10*<br>*Mark 10:2-12* | **2**<br>Ignatius the Godbearer<br>сщмч Игнатія<br>sŭmč Ignatija<br>сщмч Игнатије<br>*James 3:11-4:6*<br>*Mark 10:11-16* | **3**<br>Virgin Martyr Juliana<br>муц Іуліяніи<br>muc Julijanii<br>мц Јулијана<br>*James 4:7-5:9*<br>*Mark 10:17-27* | **4**<br>Great Martyr Anastasia<br>великомуц Анастасіи<br>velikomuc Anastasii<br>велмц Анастасија<br>*1 Peter 1:1-2, 10-12*<br>*Mark 10:23-32* | **5** Saturday before Nativity<br>10 Martyrs of Crete<br>10 мучъ Критскихъ<br>10 muč Kritskich<br>10 мчч на Криту<br>*Gal 3:6-12*<br>*Luke 13:18-29* |
| Sun 32 after Pent<br>Tone 4<br>Prophet Haggai | **6** Strict Fast<br>Nativity Eve/Vigil<br>Навечерие Рожд Христово<br>Божиќ<br>Navečerje Rožd Christo<br>Badnjidan<br>*Heb 1:1-12*<br>*Luke 2:1-20* | Рожд Христово<br>Rozd Christo<br>Божиќ<br>Rožd Christo<br>Божић<br>**7*** CHRIST'S NATIVITY<br>*Gal 4:4-7*<br>*Matt 2:1-12* | Собор Пресв Бцы<br>Собор Пресв Богор<br>Synaxis Theotokos<br>**8***<br>*Heb 2:11-18*<br>*Matt 2:13-23* | грчк Божјег рођења<br>Божјег рођења<br>1st Martyr Stephen<br>**9**<br>*Acts 6:8-7:5*<br>*47-60, Matt 21:33-42* | **10**<br>20,000 Mm Nicomedia<br>20,000 мчч у Никомидији<br>20,000 mučč v Nikomidii<br>*1 Peter 4:12-5:5*<br>*Mark 11:27-33* | **11** No Fast<br>14,000 Holy Innocents<br>14,000 млад мучч<br>14,000 ca млад Вит<br>*2 Peter 1:1-10*<br>*Mark 12:1-12* | **12** Saturday before Theophany<br>Virgin Martyr Anysia<br>muc Anisii<br>мц Анисија<br>*1 Tim 3:14-4:5*<br>*Matt 3:1-11* |
| Sun 33 after Pent<br>Tone 5<br>Prophet Malachi | **13** Sunday before Theophany<br>Venerable Melania<br>преп Меланіи<br>prep Melanii<br>преп Меланија<br>*2 Tim 4:5-8*<br>*Mark 1:1-8* | Litургія св Василія Вел<br>Liturgy of St Basil<br>Литургија св Василија<br>**14** Julian New Year<br>Обрѣзаніе Гос, Василія Вел<br>Obrezan Hosp, Vasil Vel<br>Обр Госп, св Васил Вел<br>*Col 2:8-12,*<br>*Luke 2:20-21, 40-52* | **15**<br>Saint Sylvester<br>святит Силвестра<br>svjatit Silvestra<br>свт Силвестар<br>*Heb 4:1-13*<br>*Mark 12:18-27* | **16** No Fast<br>Prophet Malachi<br>пророка Малахіи<br>proroka Malachii<br>пророк Малахије<br>*Heb 5:11-6:8*<br>*Mark 12:28-37* | **17**<br>Synaxis 70 Apostles<br>Соборъ 70 апостол<br>Sobor 70 apostol<br>Сабор 70 апостола<br>*Heb 7:1-6*<br>*Mark 12:38-44* | **18** Strict Fast<br>Theophany Eve/Vigil<br>Навечерие Богоявленія<br>Навечерје Богојав<br>Христовдан<br>*1 Cor 9:19-27*<br>*Luke 3:1-18* | Богоявленіе<br>Богојавление<br>Христовдан<br>**19** ✠ THEOPHANY<br>*Titus 2:11-14; 3:4-7*<br>*Matt 3:13-17* |
| Sun 34 after Pent<br>Tone 6<br>Col Joanna Kr<br>Sol Joanna Kr<br>Joanna Myr | Synaxis John Bapt<br>**20**<br>*Acts 19:1-8*<br>*John 1:29-34* | **21**<br>Ven George Chozebite<br>преп Георгія Хоз<br>prep Heorhija Choz<br>преп Георгије Хоз<br>*Heb 8:7-13*<br>*Mark 8:11-21* | **22**<br>Martyr Polyeuctus<br>муч Полиевкта<br>muč Polievkta<br>муч Полиевкт<br>*Heb 9:8-10, 15-23*<br>*Mark 8:22-26* | **23**<br>Saint Gregory of Nyssa<br>святит Григорія Нис<br>svjatit Hrihorija Nis<br>свт Григорије Нис<br>*Heb 10:1-18*<br>*Mark 8:30-34* | **24**<br>Theodosius the Great<br>преп Феодосія велик<br>prep Teodosija velik<br>преп Теодосије велики<br>*Heb 10:35-11:7*<br>*Mark 9:10-16* | **25**<br>Martyr Tatiana<br>муц Татіаны<br>muc Tatiany<br>мц Татијана<br>*Heb 11:8, 11-16*<br>*Mark 9:33-41* | **26** Saturday after Theophany<br>Martyr Hermylus<br>муч Ермила<br>muč Ermila<br>муч Ермил<br>*Eph 6:10-17*<br>*Matt 4:1-11* |
| Sun 35 after Pent<br>Tone 7<br>Prophet Nahum<br>Prophet Habak<br>Prophet Sophony | St Sava, St Nina<br>**27**<br>*1 John 1:8-2:6*<br>*Mark 13:31-14:2* | **28**<br>Venerable Paul of Thebes<br>преп Павла Фивей<br>prep Pavla Fiv<br>преп Павле Тивеј<br>*Heb 11:17-23, 27-31*<br>*Mark 9:42-10:1* | **29**<br>Chains Apostle Peter<br>час вер апост Петра<br>čas verih apost Petra<br>час верига апост Петра<br>*Heb 12:25-26, 13:22-25*<br>*Mark 10:2-12* | П Антон В<br>П Антон V<br>П Антон V<br>Ven Anthony the Great<br>**30**<br>*Heb 13:17-21*<br>*Luke 6:17-23* | Athanas, Kyr<br>Athanas, Kyr<br>Athan, Kyr<br>Ss. Athanasius Gr, Cyril<br>**31**<br>*Heb 13:7-16*<br>*Matt 5:14-19* | | |

Prepared under Ecclesiastical Supervision GUIDE NO. 14 HSJ ©2018 by Vestal, Glenwood, N.J., U.S.A.

# Christmas Vigils

1. For the health of my son John and daughter-in-law Elena, my son Michael and daughter-in-law Melissa, my granddaughters, Makenzie, Riley and Kylie, offered with love, Mom/Mrs. K./Baba
2. For the health of the Osborn, Snoke and DeSimone Families, offered with love, Diane
3. For the health of the Murphy Family, offered with love, Diane
4. For the health of the Borriello Family, offered with love, Diane
5. For the health of Serge and Janet Loginow, offered with love, Diane
6. For the health of Gail Osborn, offered with love, Diane
7. For the health of Carmen and his daughter Karen, offered with love, Diane
8. In loving memory of my husband/our father and grandfather, Jack Kavchok, offered with love, Diane, John, Elena, Michael, Melissa, Makenzie, Riley and Kylie
9. In loving memory of Helen Trenchevski, John and Mary Kavchok., Harry and Ksenia Loginow, William and Mary Makara, Michael & Julia Kavchok, offered with love, Diane Kavchok and Family
10. In loving memory of Serge and Anna Loginow, offered with love, Diane Kavchok and Family
11. In loving memory of Lillian Fox, offered with love, Diane Kavchok and Family
12. In loving memory of my Godmother, Helen Marx, offered with love, Diane Kavchok
13. In loving memory of my brother-in-law and our uncle, Ronald Kavchok, offered with love, Diane Kavchok and Family
14. In memory of Evelyn Atlee, offered by Diane Kavchok
15. In memory of Helen Sameruck, offered by Diane Kavchok
16. In memory of Nicholas Keifer offered by the Borriello's
17. In memory of our mother/grandmother Helen Marx offered by the Borriello's
18. In memory of Lillian Fox offered by the Borriello's
19. For the health of Nicholas, Krissy, Christopher, Stephanie, Morgan, Nathan and Julia Borriello
20. For the health of Frank and Vicki Borriello
21. In memory of John Marx, our Dad, offered by the Borriello Family
22. In memory of Frank and Nadia, our parents, offered by the Borriello Family
23. For the health of Gail, the Osborn, Snoke, DeSimone, Murphy, Neihoff and Kavchok Families offered by the Borriello Family
24. For the health of all parishioners of St. Nicholas Church and for the good future of our Church, offered by the Borriello Family
25. In Memory of my sister, Evelyn Atlee, offered by the Borriello Family
26. In Memory of my brother, Mark Borriello, offered by the Borriello Family
27. In Memory of my sister-in-law, Jean Marx, offered by the Borriello Family
28. For the health of the Latsios family
29. In memory of my Mom/Grandmother Helen Sameruck, Love, Barbara, George, Cassandra and Ray
30. For the health of the Hanney family, Love, Barbara, George, Cassandra and Ray
31. For the health of Cassandra and Ray McNulty, Love, Mom and Dad
32. For the health of Alexandra, Lloyd and Aidan Bennett, Love, the Latsios/McNulty families
33. For the health of the Kauriga family, Love, Barbara, George, Cassandra and Ray
34. For the health of Colleen, Nicholas, Jennifer & Cory Philipp/Redmond, Love, the Latsios/McNulty families
35. For the health of the Matweychuk/Smith family Love, Barbara, George, Cassandra and Ray
36. For the health of all members of St. Nicholas E.O. Church, Love, the Latsios/McNulty families
37. For the health of Father Bohdan, Matushka, Gregory and Bohdona, Love, the Latsios/McNulty families
38. For the health of Deacon Daniel, Tom Demchuck & Paul Kauriga, from the Latsios/McNulty families
39. For the health of the Church Officers (Tom, Susan, Ellen & Frank), from the Latsios/McNulty families
40. For the health of our Servicemen and women throughout the world from the Latsios/McNulty families
41. For the Memory of my Father/Grandfather Stephen Sameruck, Love, the Latsios/McNulty families
42. For the Memory of my Sister/Aunt Carol Irene Kauriga, Love, the Latsios/McNulty families
43. For the Memory of my Brother/Uncle Stephen Michael Sameruck, Love, the Latsios/McNulty families
44. For the Memory of Helen and Louis Latsios, Love, Barbara, George, Cassandra and Ray

# Christmas Vigils

45. For the Memory of Aunt Pauline, Uncle Charles, Charles, Tommy and Tim, Love, Barbara, George, Cassandra and Ray
46. For the memory of all of the deceased members of St. Nicholas E.O. Church, Love the Latsios/McNulty families
47. For the health of my husband, Ron Healey, offered by Dawn Healey
48. For the health of my wife, Dawn Healey, offered by Ron Healey
49. For the health of my mom, Ellen Hanavin, offered by Dawn & Ron Healey
50. For the health of Marianne Healey, offered by Dawn & Ron Healey
51. For the health of Edmond F. Margerum, Jr. and Peggy, offered by Dawn & Ron Healey
52. For the health of Phillip Hanavin, offered by Dawn & Ron Healey
53. For the health of John Sr., John Jr., Samantha, Kyleigh, Marley and Cali Margerum, offered by Dawn & Ron Healey
54. For the health of Rob, Rowan and Weston Healey, offered by Dawn & Ron Healey
55. For the health of Randy and Adalee Healey, offered by Dawn & Ron Healey
56. For the health of Uncle Bill & Aunt Marie Simpson, offered by Dawn & Ron Healey
57. For the health of Marcia, Michael and Zachary O'Connor, offered by Dawn & Ron Healey
58. For the health of Denise, Tom and Louis Archut, offered by Dawn & Ron Healey
59. For the health of Lisa, Kerrin, Rebecca and Joshua and Emelia, offered by Dawn & Ron Healey
60. In memory of my grandfathers, Emil Levchenco, Edmond F. Margerum, Sr. and James Hanavin, offered by Dawn & Ron Healey
61. In memory of Joe & Maryann Visman and James Hanavin, offered by Dawn & Ron Healey
62. In memory of Richard Reamer, offered by Dawn & Ron Healey
63. In memory of John Norcross, offered by Dawn & Ron Healey
64. In memory of my grandmothers, Helen Levchenco, Mae Margerum and Helen Hanavin, offered by Dawn & Ron Healey
65. In memory of Helen Horbacz, Nina Gunchak and Carol Dantinne, offered by Dawn & Ron Healey
66. In memory of Michael Zaruba, offered by Dawn & Ron Healey
67. For the health of all parishioners at St. Nicholas E. O. Church as well as Father Bohdan & Family, offered by Dawn & Ron Healey
68. For the health of George, Barbara and Cassandra & Ray, Love, Mom/Grandmom.
69. For the health of Tom, Judy, Anastasia & Kirk, Alexandra & Lloyd Bennett & Aidan, Love, Mom/Grandmom/Great Grandmom.
70. For the health of Gregory Kauriga, Love, Mom.
71. For the health of Gregory and Stacy Kauriga and boys, Love, Grandmom.
72. For the health of Lexie, Christine, Noah and Katrina Rose Kauriga, Love, Grandmom/Great Grandmom.
73. For the health of Andrew, Meghan and Christian Kauriga, Love, Grandmom/Great Grandmom.
74. For the health of Colleen, Nicholas, Jennifer & Cory Love, Aunt Helen
75. For the health of Father Bohdan and Family offered by Helen Sameruck
76. Wishing good health to all our parishioners at St. Nicholas and Happy Holidays to all offered by Helen Sameruck
77. In memory of my husband, Steve, son Stephen Michael and daughter Carol Irene Kauriga offered by Helen Sameruck
78. In memory of my parents, Michael and Mary Matweychuk, and brothers Michael and Walter and Uncle Andrew Syagon offered by Helen Sameruck
79. In memory of Pauline Redmond & Timmy offered by Helen Sameruck
80. For the health of all my family and friends – offered by Gail Osborn
81. In memory of all my family and friends – offered by Gail Osborn
82. For the Health of Michelle and Matt offered by Mom and Dad McMonigle
83. For the Health of Nicki offered by Mom and Dad McMonigle
84. For the Health of our Grandchildren, Jessie, Gia, Kaylee, Ryan, Mackie, Josh, Danny, and Jameson, offered by Baba and Pop-Pop McMonigle
85. For the Health of my Godsons, Andrew Wohar and Stephen Kull offered by Aunt Barb
86. For the Health of my Goddaughters, Andrea and Libby Rivell, offered by Aunt Barb

# Christmas Vigils

87. In Memory of our Parents, George and Barbara Wohar, offered by Barb and Jim McMonigle.
88. For the health of Tom & Judy
89. For the health of Anastasia & Kirk, Alexandra & Lloyd, love Mom & Dad
90. For the health of Aidan Thomas, love Baba & Pop and Godmother Anastasia
91. In memory of my mother/grandmother, Helen Sameruck, love, Tom, Judy & Family
92. For the health of Greg, Gregory, Alexis & Andrew Kauriga & their families, love Tom, Judy & Family
93. For the health of my sister & family, Barbara, George, Cassandra & Ray, love Tom, Judy & Family
94. For the health of Godchildren Andrew, Cassandra, Nicholas, Eric, Daniel, Vlada & Maxim, Love Uncle Tom & Aunt Judy
95. In memory of my father/grandfather Stephen Sameruck, brother Stephen Michael Sameruck & sister Carol Irene Kauriga, offered by Tom, Judy & Family
96. For the health of Estelle Hanney & family & memory of Thomas Hanney Sr., offered by Tom, Judy & Family
97. For our thanks & the health & safety of our armed forces serving around the world, offered by Tom, Judy & Family
98. For the health of Father Bohdan & his family, offered by Tom, Judy & Family
99. In memory of Aunt Pauline, Godfather Charles Redmond, Uncle Walt & cousins Charles, Tommy, Timmy & Martha, offered by Tom, Judy & Family
100. For the health of Colleen, Nicholas, Jennifer & Corey, love Tom, Judy & Family
101. For the health of the Smith/Matweychuk families, offered by Tom, Judy & Family
102. For the good health & a blessed Christmas to all the parishioners of St. Nicholas, offered by Tom, Judy & Family
103. For the health of Robert offered by Marianne
104. For the health of Marianne offered by Robert
105. For the health of Michael, Andrew. Amy, and Anastasia offered by Robert and Marianne
106. In memory of father/grandfather Harry Doukakis offered by Robert, Marianne, Michael, Andrew, Amy and Anastasia Wohar
107. In memory of mother/grandmother Helen Doukakis offered by Robert, Marianne, Michael, Andrew, Amy and Anastasia Wohar
108. In memory of mother/grandmother Barbara Wohar offered by Robert, Marianne, Michael, Andrew, Amy and Anastasia Wohar
109. In memory of father/grandfather George Wohar offered by Robert, Marianne, Michael, Andrew, Amy and Anastasia Wohar
110. In memory of our Mothers Helen Levchenco and Helen Hanavin, offered by Ellen & Phil
111. In memory of our Dads Emil Levchenco and James Hanavin, offered by Ellen & Phil
112. In memory of our brothers Joseph Visman and James Hanavin, offered by Ellen & Phil
113. In memory of my Aunt Nellie and Aunt Marie Siebel, offered by Ellen & Phil
114. In memory of my sister-in-law Mary Ann Visman, offered by Ellen & Phil
115. Health of my Husband, Philip Hanavin, love, Ellen
116. Health of our children Dawn and Ron, John, Theresa and Pete, Megan and Tom, Jennifer and Jason, Allyson and Edgar offered by Ellen & Phil
117. Health of our grandchildren John, Samantha, Pete, Matthew, Sean, Maggie, Zachary, Jake, Kyle, Emma and Eric and Sophia, offered by Ellen & Phil
118. Health of our great-grandchildren Kyleigh, Marley, Haley and Cali offered by Ellen & Phil
119. Health of my sister and brother-in-law Barbara and Bob Marozzi, offered by Ellen & Phil
120. In memory of our nephews, Joey, Teddy and Jimmy, offered by Ellen & Phil
121. Health of Mary Ann and Stuart offered by Ellen & Phil
122. In memory of Helen Horbacz, Gloria Mark, Nina Gunchak, George Murphy, Ann Cullen, Sophie Drobish, Mike Zaruba, Pauline Redmond, Stephanie Marchesani and John Martin and Helen Guz, offered by Ellen & Phil
123. Health of all the members of the Saint Nicholas Church and Father Bohdan & Family, offered by Ellen & Phil

# Christmas Vigils

124. For the health of Rita, Andrew, Kate and Brady, offered by Ellen & Phil.
125. In memory of Etta Murphy, offered by Ellen & Phil.
126. In memory of our parents/grandparents/great-grandparents Charles & Pauline Redmond offered by Colleen, Nicholas Philipp, Jennifer and Cory.
127. In memory of our brothers/fathers/uncles/grandfathers Charles, Thomas, Timothy Redmond offered by Colleen, Nicholas Philipp, Jennifer, and Cory Redmond
128. For the health of our mother/aunt/mom-mom Colleen Philipp offered by Nicholas Philipp Jennifer & Cory Redmond
129. For the health of my son/nieces/grandson Nicholas Philipp, Jennifer, Cory and Michelle Redmond offered by Colleen Philipp
130. In memory of our aunt Helen Sameruck offered by Colleen & Nicholas Philipp, Jennifer & Cory Redmond
131. For the health of our family Judy & Tom Hanney, and Anastasia & Kirk Whitmer, offered by Colleen & Nicholas Philipp, Jennifer & Cory Redmond
132. For the health of our family Barbara & George Latsios and Cassandra & Ray McNulty, offered by Colleen & Nicholas Philipp, Jennifer & Cory Redmond.
133. In Memory of our cousin Martha Mutter offered by Colleen, Nicholas, Jennifer & Cory Redmond.
134. For the health of the Murphy family
135. For the health of the Osborn, Neihoff, Mann, Black, Snoke and DeSimone families offered with love, Renee, Frank, Alex & Matt
136. For the health of the Borriello and Kavchok families, offered with love, Renee, Frank, Alex & Matt
137. In memory of our parents and grandparents, Paraska, Lillian, Harry, GG, Dorothy & Frank, offered with love, Renee, Frank, Alex and Matt
138. In memory of our Godparents, Helen and Jack, offered with love, Renee, Frank, Alex and Matt
139. In memory of Evelyn Atlee and Helen Marx, offered with love, Renee, Frank, Alex and Matt
140. For the health of Father Bohdan and his family, offered by Renee, Frank, Alex and Matt Murphy
141. For the health of Michael O'Connor, Love Marcia.
142. For the health of Zachary, Love Mom.
143. For the health of Judy Hanney, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
144. For the health of Tom Hanney, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
145. For the health of Dawn Healey, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
146. For the health of Ron Healey, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
147. For the health of Melissa Stefanko, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
148. For the health of Tom Stefanko, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
149. For the health of Marianne Prebola, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
150. For the health of Bill Prebola, Jr., offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
151. For the health of Billy Jr., offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
152. For the health of Brynne O'Connor, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
153. For the health of Monica Ko, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
154. For the health of Casey Ko, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
155. For the health of Lisa Macintosh, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
156. For the health of Mark Macintosh, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
157. For the health of Caryn Holstein, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
158. For the health of John Holstein, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
159. For the health of Eleanor Fecanin, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
160. For the health of Mary Meyer, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
161. For the health of Tom Meyer, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
162. For the health of Frank O'Connor, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
163. For the health of Mary O'Connor, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
164. For the health of Pat, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.

# Christmas Vigils

165. For the health of Christina, Scott, Michael and Nicholas High, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
166. For the health of Kate, Jeremy, Peyton, Samantha, Lucy and Lily Emerson, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
167. In Memory of Michael Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
168. In Memory of Helen Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
169. In Memory of Christina Natale, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
170. In Memory of Christopher Natale, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
171. In Memory of Olga Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
172. In Memory of Wasil Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
173. In Memory of Betty Dutkiewicz, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
174. In Memory of Mary Wald, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
175. In Memory of Katherine Danyluk, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
176. In Memory of William Danyluk, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
177. In Memory of Alexandra Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
178. In Memory of George Zaruba, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
179. In Memory of John Martin, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
180. In Memory of Charles McCullough, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
181. In Memory of Mary McCullough, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
182. In Memory of Whitey Horbacz, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
183. In Memory of Helen Horbacz, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
184. In Memory of Annie, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
185. In Memory of Carol Dantinne, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor.
186. In Memory of Nancy Reilly, offered by Marcia, Mike and Zachary O'Connor

| 2019 CHURCH CALENDAR | |
|---|---|
| MONDAY, MARCH 11 | LENT BEGINS |
| SATURDAY, APRIL 20 | SPRING CLEAN-UP DAY |
| SUNDAY, APRIL 21 | PALM SUNDAY |
| FRIDAY, APRIL 26 | GOOD FRIDAY |
| SUNDAY, APRIL 28 | EASTER |
| SATURDAY, JUNE 1 | PICNIC |
| SUNDAY, SEPTEMBER 29 | ANNUAL MEETING |
| SUNDAY, OCTOBER 13 | SISTERHOOD DINNER |
| SATURDAY, OCTOBER 12 | FOOD PREP FOR FIREBIRD PIEROGI FESTIVAL |
| SUNDAY, OCTOBER 19 | FOOD PREP FOR FIREBIRD PIEROGI FESTIVAL |
| SATURDAY, OCTOBER 27 | FOOD PREP FOR FIREBIRD PIEROGI FESTIVAL |
| SATURDAY, NOVEMBER 2 | FIREBIRD PIEROGI FESTIVAL |
| SUNDAY, NOVEMBER 3 | FIREBIRD PIEROGI FESTIVAL |
| SUNDAY, DECEMBER 15 | ST. NICHOLAS DAY DINNER |